



# PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



## PROVINCE DE QUÉBEC MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD

À la séance ordinaire du Conseil municipal tenue mardi le 3 avril 2018 à compter de 20h00 à la salle du conseil de l'édifice municipal au 505, rue Frontière, Hemmingford.

### Sont présent(e)s :

M. Drew Somerville, maire;  
M. Normand Lussier, conseiller n° 1;  
M. Luc Guérin, conseiller n° 2;  
M. Christopher Hill, conseiller n° 3;  
M. Roy Catto, conseiller n° 4;  
M. Howard Silverman, conseiller n° 5;  
Mme Lucie Bourdon, conseillère n° 6;

### Sont absents :

### Est également présente :

Amélie Latendresse, Directrice générale et secrétaire-trésorière

### VÉRIFICATION DU QUORUM ET OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

À 20h15, M. Drew Somerville, président d'assemblée, déclare la séance ouverte après vérification du quorum.

2018-04-104

### 1-ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Normand Lussier, conseiller, et résolu unanimement d'accepter l'ordre du jour tel que déposé mais en le laissant ouvert.

2018-04-105

### 2A-ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 6 MARS 2018

Il est proposé par Luc Guérin, conseiller, appuyé par Normand Lussier, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers que le procès-verbal de la séance ordinaire du 6 mars 2018 soit accepté tel que présenté.

**ADOPTÉE**

### 2B-DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE LA CONSULTATION PUBLIQUE DU 3 AVRIL 2018 CONCERNANT LE RÈGLEMENT NO. 312

La directrice générale et secrétaire-trésorière dépose le procès-verbal de la consultation publique du 3 avril 2018 concernant le règlement no.312 concernant les ententes relatives à des travaux municipaux.

**ADOPTÉE**

### 2C-DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE LA CONSULTATION PUBLIQUE DU 3 AVRIL 2018 CONCERNANT LES RALENTISSEURS DE TYPE DOS D'ÂNES

La directrice générale et secrétaire-trésorière dépose le procès-verbal de la consultation publique du 3 avril 2018 concernant les ralentisseurs de type dos d'ânes.

**ADOPTÉE**

2018-04-106

### 4A - DÉMISSION INSPECTEUR EN BÂTIMENT ET ENVIRONNEMENT

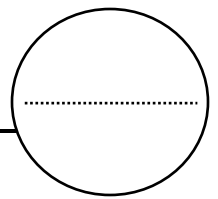
Considérant que l'inspecteur en bâtiment et environnement, monsieur Martin Éthier, a remis sa démission en date du jeudi 22 mars 2018 à la directrice générale ;

En conséquence, il est proposé par Luc Guérin, conseiller, appuyé par Normand Lussier, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers que le conseil municipal accepte la démission de monsieur Martin Éthier au poste d'inspecteur en bâtiment et en environnement.

**ADOPTÉE**



# PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



2018-04-107

## 4B – OCTROI DU MANDAT DE CONSULTATION GÉNÉRALE DE SERVICE JURIDIQUE

Considérant la résolution no. 2018-03-066 concernant des demandes de soumission pour un mandat annuel de consultations générales de service juridique ;

Considérant que les contrats de service juridique peuvent être donné de gré à gré et ce, peu importe le montant du mandat ;

Considérant les soumissions reçues (montant annuel) :

- Dunton Rainville Avocats 500\$ plus taxes
- Paradis Lemieux Francis Avocats 500\$ plus taxes
- Deveau Avocats 3 300\$ plus taxes
- Rancourt Legault Joncas Avocats 2 500\$ plus taxes

En conséquence, il est proposé par Howard Silverman, conseiller, appuyé par Lucie Bourdon, conseillère et résolu unanimement par les conseillers d'octroyer le mandat de consultation générale de service juridique à la firme Dunton Rainville pour un montant annuel de 574.876\$ incluant les taxes.

**ADOPTÉE**

2018-04-108

## 4C- MODIFICATION DE LA RÉOLUTION NO. 2018-03-065 - ACHAT D'UN SYSTÈME DE TÉLÉPHONIE

Considérant que le système de téléphonie actuel démontre des signes de désuétude ;

Considérant que les coûts de remplacement du système de téléphonie étaient planifiés au budget de 2018 ;

Considérant que la Municipalité a demandé des soumissions à deux fournisseurs dont le résultat est le suivant ;

Téléphonie 2000 : 4 837.00\$ plus les taxes  
Cablatel : 2 366.35\$ plus les taxes

Considérant qu'il faudrait refaire le câblage de notre réseau informatique en même temps ;

Considérant que la Municipalité a décidé d'ajouter un téléphone supplémentaire pour la salle du conseil ;

Considérant que nous devons ajouter du matériel supplémentaire pour l'installation de prise et de câblage pour la salle du conseil ainsi que pour le futur serveur ;

Considérant que les ajouts au projet sont de l'ordre de 510.59\$ plus les taxes applicables ;

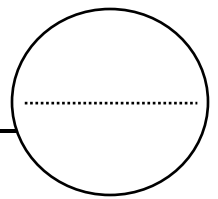
En conséquence, il est proposé par Luc Guérin, conseiller, appuyé par Howard Silverman, conseiller et résolu à l'unanimité par les conseillers :

- D'accorder le contrat à Cablatel pour l'achat et l'installation du nouveau système de téléphonie pour un montant de 4 036.32\$ taxes incluses et de prendre les fonds du compte 03-010-00-726 ;

**ADOPTÉE**



# PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



**2018-04-109**

## **4D - CONGRÈS DE LA CORPORATION DES OFFICIERS MUNICIPAUX DU QUÉBEC**

Attendu que la corporation des officiers municipaux du Québec organise le congrès annuel le 23, 24 et 25 mai à Québec;

Attendu que la directrice générale et secrétaire-trésorière Amélie Latendresse ainsi que son adjointe Pascale Giroux sont prêtes à assister à cette formation afin d'être à date avec tous les changements ;

En conséquence, il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Normand Lussier, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers :

- Que le conseil municipal autorise la directrice générale et secrétaire-trésorière Amélie Latendresse ainsi que son adjointe Pascale Giroux à assister à ce congrès;
- Que la municipalité est responsable des frais d'inscription \$775.00 + taxes pour la directrice générale et de 795\$+ taxes pour l'adjointe directrice générale, ainsi que les frais de déplacement, de séjour et des repas de ceux-ci pour cette formation.

**ADOPTÉE**

**2018-04-110**

## **4E – CONFÉRENCE – COMAQ**

Considérant que la Corporation des officiers municipaux du Québec (COMAQ) offre une conférence concernant les ressources humaines ;

Considérant que la conférence se tiendra le jeudi 26 avril 2018 de 9h à 11h30 à Saint-Bruno-de-Montarville pour la modique somme de 40\$ par participant;

Considérant que la directrice générale pourra partager les frais de déplacement avec la directrice générale de la Municipalité du Canton de Hemmingford ;

En conséquence, il est proposé par Luc Guérin, conseiller, appuyé par Howard Silverman, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers d'autoriser la directrice générale à participer à cette conférence et de défrayer les coûts au montant de 40\$ à même le compte 02-130-00-454 et de payer les frais de déplacement à même le compte 02-130-00-310.

**ADOPTÉE**

**2018-04-111**

## **4F - ATELIERS DE FORMATION 2018 – INFOTECH**

Attendu que la firme de taxation Infotech offre comme tous les ans, un atelier dans lesquels les employés auront la possibilité de s'informer sur les nouvelles procédures et nouveautés des logiciels, apprendre différents trucs et astuces sur l'utilisation de Sygem et beaucoup plus;

Attendu que cet atelier maintenant disponible en ligne le 10 et 11 juillet 2018 de 9h à midi pour un montant de 230\$ + taxes par participant;

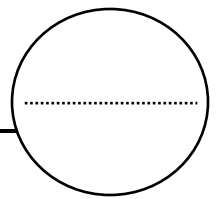
Attendu que la directrice générale et secrétaire-trésorière désire suivre la formation;

En conséquence, il est proposé par Luc Guérin, conseiller, appuyé par Lucie Bourdon, conseillère, et résolu unanimement par les conseillers d'autoriser la directrice générale et secrétaire-trésorière de payer les frais de formation au montant de 264.44\$ taxes incluses et d'imputer cette dépense au compte 02-130-00-454.

**ADOPTÉE**



# PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



## 6A-RAPPORT DU DIRECTEUR DES TRAVAUX PUBLICS

Monsieur Yves Gauthier, directeur des travaux publics, dépose son rapport par une liste détaillée des travaux accomplis durant le mois de mars 2018.

2018-04-XXX

## 6B – ACHAT DE CONTENANTS À ORDURES – TERRAINS MUNICIPAUX (REPORTÉ)

2018-04-XXX

## 6C – RÉPARATION LAMPADAIRE– STATIONNEMENT HÔTEL DE VILLE (REPORTÉ)

## 7A-RAPPORT DE L'OPÉRATEUR DE L'EAU POTABLE

La consommation de l'eau potable a été de 54 574 gallons par jour durant le mois de mars. Un rapport détaillé des lectures faites à la station de pompage de l'eau potable est remis à chaque membre du conseil à titre informatif.

## 7B-RAPPORT DE L'OPÉRATEUR DE L'ASSAINISSEMENT DES EAUX USÉES

Un rapport sur les informations journalières du poste de pompage principal à l'assainissement des eaux usées est fourni à chaque membre du conseil.

## 7C - DÉPÔT DU RAPPORT ANNUEL DE LA GESTION DE L'EAU POTABLE

Le rapport annuel de la gestion de l'eau potable a été transmis au MDDELCC en date du 29 mars 2018 (Déclaration des prélèvements d'eau – année 2017) par Pascale Giroux.

2018-04-112

## 7D - CALIBRATION DES DÉBITMÈTRES

Attendu qu' il faut faire annuellement la calibration des débitmètres selon les obligations sur la stratégie d'économie de l'eau potable par le MDDEP;

Attendu que la firme Vibriss nous offre la calibration des débitmètres des eaux usées et de l'eau potable pour Village de Hemmingford seulement au montant 1 119\$ plus taxes;

En conséquence, il est proposé par Luc Guérin, conseiller, appuyé par Howard Silverman, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers que le mandat pour la calibration des débitmètres soit accordé à la firme Vibriss pour un montant de 1 286.57 taxes incluses.

**ADOPTÉE**

2018-04-113

## 8A - OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION – QUOTE PART 2018

Les prévisions budgétaires de l'Office Municipal d'Habitation de Hemmingford démontre que le 10% du déficit prévu serait environ 14 780.99\$ sans considérer les paiements du capital et des intérêts pour les prêts des travaux majeurs ;

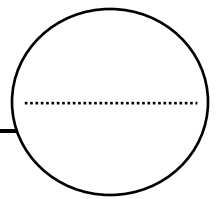
En conséquence, il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Howard Silverman, conseiller et résolu unanimement par les conseillers de payer le montant de 14 780.99\$ à l'Office Municipal d'Habitation de Hemmingford couvrant notre quote-part du déficit prévu pour l'année 2018.

**ADOPTÉE**





# PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



**2018-04-116**

**9C -DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE – LOTS 6 181 497 ET 6 181 498  
AVENUE CURRY**

- Considérant que la demande de permis est assujettie au règlement de dérogation mineure ;
- Considérant que la demande vise à autoriser une marge latérale totale d'environ 3.3 mètres pour chacun des lots alors que la réglementation en vigueur exige un minimum de 5 mètres ;
- Considérant que la demande vise aussi le remboursement des frais considérant qu'il a déjà demandé une dérogation mineure pour le même projet ;
- Considérant que le conseil consultatif en urbanisme de la Municipalité recommande (CCU no. 2018-001) au Conseil d'accepter la demande de dérogation mineure consistant à autoriser des marges latérales totales d'environ 3.3 mètres mais de ne pas rembourser les frais de traitement ;
- Considérant que l'application de la réglementation cause un préjudice important au demandeur;
- Considérant que le Conseil est d'avis que cette dérogation mineure ne causera pas de préjudice au voisinage ;
- Considérant que la dérogation demandée est mineure ;

En conséquence, il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Normand Lussier, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers

- Que la présente demande de dérogation mineure soit acceptée telle que présentée ;
- D'accepter la demande de remboursement des frais.

**ADOPTÉE**

**2018-04-117**

**9D -DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE – 569 – 571 RUE FRONTIÈRE**

- Considérant que la demande de permis est assujettie au règlement de dérogation mineure ;
- Considérant que la demande vise à autoriser un panneau-réclame ;
- Considérant que la demande de travaux consiste à autoriser une enseigne annonçant un projet de construction (rue Curry).
- Considérant que le panneau-réclame est déjà installé dans l'emprise de rue mais le demandeur propose de le déplacer sur le terrain du 569-571 rue Frontière lui appartenant ;
- Considérant que le conseil consultatif en urbanisme de la Municipalité recommande (CCU no.2018-003) au Conseil d'accepter la demande de dérogation mineure consistant à autoriser l'installation d'un panneau-réclame ;
- Considérant que l'application de la réglementation cause un préjudice important au demandeur;
- Considérant que le Conseil est d'avis que cette dérogation mineure ne causera pas de préjudice au voisinage ;
- Considérant que la dérogation demandée est mineure ;
- Considérant que la proposition s'agence bien à son environnement ;
- Considérant qu'à son emplacement actuel, la visibilité est réduite au niveau du panneau d'arrêt ;
- Considérant que l'affiche favorise le développement de la Municipalité ;





# PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



En conséquence, il est proposé par Normand Lussier, conseiller, appuyé par Lucie Bourdon, conseillère, et résolu unanimement par les conseiller que la présente demande de dérogation mineur soit acceptée conditionnellement à ce que le triangle de visibilité soit respecté et que l'enseigne soit sur le terrain appartenant au propriétaire;

**ADOPTÉE**

**2018-04-118**

## **9E -DEMANDE EN VERTU DU PIIA – 504 FRONTIÈRE**

Attendu que les membres du conseil municipal du Village de Hemmingford prennent connaissance d'une demande de permis pour le 504 Frontière, concernant la zone CV -3 en vertu du PIIA ;

Attendu que la présente demande vise à installer une enseigne sur la façade et une sur chacun des côtés du bâtiment ;

Attendu que les enseignes mentionneront le nom du magasin « Tradition » et seront éclairés par des lumières DEL sur réglette de la longueur de l'enseigne pour un éclairage externe ;

Attendu que les travaux proposés s'harmonisent avec le milieu immédiat et environnant ;

Attendu la recommandation no CCU2018-002 du comité consultatif d'urbanisme d'approuver la demande de permis pour l'installation de trois (3) enseignes ;

En conséquence, il est proposé par Luc Guérin, conseiller, appuyé par Christopher Hill, conseiller et résolu unanimement par les conseillers d'approuver la demande de permis afin d'autoriser l'installation de trois (3) enseignes avec un éclairage externe tel que décrit ci-dessus.

**ADOPTÉE**

**2018-04-119**

## **9F-APPEL DE CANDIDATURE – MEMBRE DU COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME**

Considérant que le poste d'un membre du comité consultatif d'urbanisme est devenu vacant et doit être comblé ;

En conséquence, il est proposé par Normand Lussier, conseiller, appuyé par Howard Silverman, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers de procéder à un appel de candidature pour comblé le poste vacant du comité consultatif d'urbanisme.

**ADOPTÉE**

**2018-04-120**

## **10A - PARTICIPATION FINANCIÈRE – INSCRIPTION HOCKEY MINEUR ET PATINAGE ARTISTIQUE**

Considérant qu' il est important de favoriser la participation des jeunes aux diverses activités de loisir ;

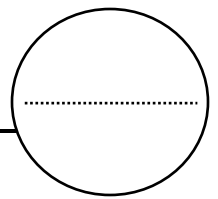
Considérant que la municipalité du Village de Hemmingford désire promouvoir l'activité physiques afin d'établir de saines habitudes de vie et lutter contre la sédentarité ;

En conséquence, il est proposé par Howard Silverman, conseiller, appuyé par Lucie Bourdon, conseillère, et résolu unanimement par les conseillers ce qui suit :

- La municipalité offre une aide financière de 75\$ par enfants résident du Village de Hemmingford qui sont inscrit au Hockey mineur et/ou au Club de patinage artistique ;
- La demande d'aide financière devra être effectué sur le formulaire prévu à cette fin et disponible au bureau municipal ;
- La demande d'aide financière devra être effectué avant le 31 octobre 2018;
- Le participant ou le tuteur devra également fournir avec sa demande les documents suivants :



# PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



1. Preuve de résidence ;
2. Un reçu officiel du montant payé pour l'inscription et émis par l'organisme ;
3. Le reçu devra indiquer le nom, l'adresse et le nom de l'activité ainsi que la catégorie ;

- Que la présente aide financière soit pour la saison 2018-2019 seulement et ne représente pas un engagement annuel de la part de la municipalité du Village de Hemmingford.

**ADOPTÉE**

2018-04-121

## 10B –AUTORISATION D'UTILISATION DU STATIONNEMENT DU CENTRE RÉCRÉATIF – CIRCUIT DU PAYSAN

Considérant la demande Madame Maude St-Hilaire, concernant l'utilisation du stationnement secondaire du Centre Récréatif le dimanche 3 juin 2018 de 8h à 18h ;

Considérant que le stationnement sera utilisé comme lieux de rassemblement lors d'une journée porte ouverte des entreprises de la région participant au Circuit du Paysan ;

Considérant la demande de permission afin d'installer un chapiteau lors de cet évènement ;

Considérant la demande d'ajout de contenant à ordures pour cette journée ;

En conséquence, il est proposé par Normand Lussier, conseiller, appuyé par Lucie Bourdon, conseillère, et résolu unanimement par les conseillers d'autoriser Madame Maude St-Hilaire responsable du circuit du Paysan à utiliser le stationnement secondaire du Centre Récréatif le dimanche 3 juin 2018 et ce sans frais et d'autoriser l'installation d'un chapiteau pour cet évènement. La Municipalité s'engage à mettre à leur disposition des contenants à ordures et recyclage pour cette journée.

**ADOPTÉE**

## CORRESPONDANCE

2018-04-122

### 11A-SOUTIEN FINANCIER – FOIRE DE HAVELOCK

Mme Channa Sutton, secrétaire-trésorière pour le comité d'administration de la Foire de Havelock dépose une demande de soutien financier afin de pouvoir continuer d'offrir la tradition de la Foire de Havelock pour les activités qui auront lieu le samedi 8 septembre 2018 de 8h00 à 16h00 ;

En conséquence, il est proposé par Lucie Bourdon, conseillère, appuyé par Roy Catto, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers qu'un montant de 100\$ leur soit accordé comme soutien financier.

**ADOPTÉE**

2018-04-123

### 11B - APPUI FINANCIER – ÉCOLE SAINT-ROMAIN

Attendu que le comité de l'école St-Romain de Hemmingford organise une levée de fond « souper cochon braisé » qui aura lieu le dimanche 29 avril 2018 et demande un appui financier afin de ramasser des fonds pour offrir des activités complémentaires permettant de soutenir les projets éducatifs et les programmes d'études;

Attendu que la municipalité réalise que les fonds pour des sorties et activités éducatives sont limités dans les budgets des écoles;





# PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



En conséquence, il est proposé par Normand Lussier, conseiller, appuyé par Christopher Hill, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers qu'un montant de 100\$ soit accordé à l'École St-Romain de Hemmingford pour couvrir les frais d'activités complémentaires à l'éducation ainsi que les frais pour du matériel récréatif pour le bénéfice des étudiants, et de prendre les fonds à même le compte 02-702-90-990 tel que prévu au budget de 2018.

**ADOPTÉE**

**2018-04-124**

## **11C - DON SOCIÉTÉ ALZHEIMER HAUT-RICHELIEU ÉDITION 2018 DANS LE CADRE DU DÉFI DES MAIRES**

Considérant que 150 000 Québécois sont atteints de la maladie d'Alzheimer;

Considérant que la Société Alzheimer du Haut-Richelieu offre des services gratuits sur le territoire depuis plus de 25 ans, incluant entre autres, des consultations téléphoniques, des rencontres individuelles à domicile et le répit/accompagnement à raison de huit heures par semaine par famille;

Considérant que la société Alzheimer du Haut-Richelieu organise la 12<sup>e</sup> marche pour l'Alzheimer le 27 mai prochain,

Considérant que le défi des maires porte le nom de la mairesse ou du maire des 32 municipalités de notre territoire d'action (3 MRC) qui désire le relever en formant un groupe de marcheurs parmi les citoyens et en sollicitant toute la population et les entreprises de la municipalité afin d'amasser 1\$ et plus par citoyen pour la cause Alzheimer.

En conséquence, il est proposé par Normand Lussier, conseiller, appuyé par Luc Guérin, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers d'approuver une contribution au montant de 200\$ et d'informer les citoyens du Village de Hemmingford, comment s'inscrire au *Défi des Maires, les fonds provenant du budget municipal pour dons 2018*.

**ADOPTÉE**

## **QUESTIONS DIVERSES**

**2018-04-125**

### **12A – DEMANDE DE CHANGEMENT DE DATE POUR LA FÊTE DU CANADA**

Considérant que la fête du Canada est le 1<sup>er</sup> juillet et que pour cette année, cette journée est un dimanche ;

Considérant que la fête du Canada a toujours été faite le jour même soit le 1<sup>er</sup> juillet ;

Considérant que la subvention du Canada pour les feux d'artifices est remise en priorité aux organismes qui fête le jour même de la fête du Canada ;

En conséquence, il est proposé par Luc Guérin, conseiller, appuyé par Lucie Bourdon, conseillère, et résolu unanimement par les conseillers de demander au Comité du Centre Récréatif de faire la fête du Canada le dimanche 1<sup>er</sup> juillet 2018.

**ADOPTÉE**

**2018-04-126**

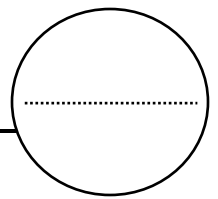
### **13 - ADOPTION DE LA LISTE DES COMPTES PAYÉS ET À PAYER AU 3 AVRIL 2018**

Mme Amélie Latendresse, directrice générale et secrétaire-trésorière, dépose la liste des comptes payés et à payer au 3 avril 2018. Il est proposé par Howard Silverman, conseiller, appuyé par Normand Lussier, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers que les comptes payés du 7 mars au 3 avril 2018 soient acceptés au montant de 33 909.96\$ incluant les salaires et que les comptes à payer en date du 3 avril 2018 soient payés au montant de 45 293.46\$.

**ADOPTÉE**



# PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



## COMPTES PAYÉS DU 7 MARS AU 3 AVRIL 2018

Date effective	Période	Nom Client/Fournisseur	Description du journal	Débit	Crédit
2018-03-08	201803		PAIEMENT DES SALAIRES DÉPÔT DIRECT		3 052,72 \$
2018-03-12	201803	MINISTÈRE DU REVENU DU QUÉBEC	REMISES DE L'EMPLOYEUR 106982994RP0001	4 980,19	\$
2018-03-12	201803	Canada CUSTOMS & REVENUE AGENCY	REMISES DE L'EMPLOYEUR 106982994RP0001	2 112,75	\$
2018-03-12	201803	FONDS DES PENSIONS ALIMENTAIRES	REMISES DE L'EMPLOYEUR 106982994RP0001	594,04	\$
2018-03-14	201803	HYDRO QUÉBEC	Hydro Rec 2 février au 1 mars 2018	6 794,53	\$
2018-03-14	201803	Commission santé/séc du travail	Cotisations au 10 mars 2018	65,01	\$
2018-03-14	201803	RO-NA	Accessoires pour eaux usées	111,87	\$
2018-03-15	201803		PAIEMENT DES SALAIRES DÉPÔT DIRECT	3 046,05	\$
2018-03-15	201803	CORPS DE CADETS D	Aide financière - 2018	50,00	\$
2018-03-15	201803	ÉCOLE LOUIS CYR	Bourse pour étudiant (e) fin 2018	100,00	\$
2018-03-15	201803	Bulletin commun. Info Hemmingford	Soutien financier 2018	600,00	\$
2018-03-19	201803	VISA DESJARDINS	Cellulaires Pascale, Yves G., Côme, Yves P. fév2018	2 061,13	\$
2018-03-22	201803		PAIEMENT DES SALAIRES DÉPÔT DIRECT	3 281,62	\$
2018-03-22	201803		PAIEMENT DES SALAIRES DÉPÔT DIRECT	3 728,81	\$
2018-03-26	201803	DERY TELECOM	Téléphone REC 1 au 30 avril 2018	392,10	\$
2018-03-29	201803		PAIEMENT DES SALAIRES DÉPÔT DIRECT	2 939,14	\$
					<u>33 909,96</u> \$

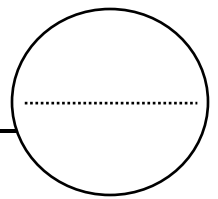
## COMPTES À PAYER AU 3 AVRIL 2018

Date effective	Nom Client/Fournisseur	Description du journal	Total
2018-03-19	AVENSYS	Batterie pour échantillonneur d'eaux usées et trsp.	332,22 \$
2018-03-06	BUREAU ET LAMARRE INC	Pièces pour Kubota	184,67 \$
2018-03-07	BROSEAU EN GROS	Office supplies	209,02 \$
2018-03-15	BURO PLUS	Wireless acces point pour WIFI bureau	115,19 \$
2018-03-08	CABLATEL	Système de téléphonie	4 036,32 \$
2018-03-26	CATTO ROY	Nettoyage de l'hôtel de ville 4x	120,00 \$
2018-03-19	CENTRE DE SERVICES PARTAGÉS QUÉBEC	Mise à jour Normes ouvrages routiers Tome V	86,00 \$
2018-03-20	CLD DES JARDINS-DE-NAPIERVILLE	Programmation printemps-été 2018	590,04 \$
2018-04-03	COMAQ	Formation COMAQ - Équipe efficace et performante	40,00 \$
2018-02-27	DUNTON RAINVILLE	Services professionnels + règlement et entente avec promotr	2 822,64 \$
2018-04-02	DUTEAU, GERALD JR.	5e versement contrat de déneigement	6 702,92 \$
2015-09-29	EXCAVATION BERGEVIN ET LABERGE INC.	Retenue décompte #8 et #9	5 036,79 \$
2018-02-28	FQM	Formation pour les élus municipaux	919,80 \$
2018-02-23	FORTIN PIERRE ÉLECTRICITÉ ENR.	Réparer 2 lumières dans le gym, une sortie d'urgence	493,71 \$
2018-03-12	GARAGE J.L. LEFRANÇOIS INC.	Pièces pour tondeuse du Gravelly	258,26 \$
2018-02-23	GROUPE ULTIMA	Prime MMQ la municipale	12,00 \$
2018-02-28	INFOTECH	Banque de 26h	2 253,51 \$
2018-02-28	LABORATOIRES ENVIRONNEX	Analyse eau potable et eaux usées	241,46 \$
2018-03-22	MÉCANIQUE HEMMINGFORD	Achat de deux pneus pour le camion	382,70 \$
2018-03-08	MINISTRE DES FINANCES - SQAE	Capital et intérêts 2018-03-08	259,16 \$
2018-04-01	MRC JARDINS-DE-NAPIERVILLE	Quote-part 1-2 vers., collecte d'ordure janv. Fév. et recyclage	21 165,75 \$
2018-03-21	PÉTROLIÈRE IMPÉRIALE	Essence, huile, diesel et lave-glace	412,22 \$
2018-03-14	PRIEST CONSTRUCTION-ÉLECTRICITÉ	Branchement panneau électrique et réparation de 3 lampada	1 137,60 \$
2018-03-14	QUINCAILLERIE HEMMINGFORD	Mèche pour voirie	26,87 \$
2018-02-28	RBC LIFE INSURANCE COMPANY	Remises de l'employeur	228,59 \$
2018-03-22	ROBERT MOSHER TRANSPORT INC.	Achat de 4 diques USB 1TB usagé pour backup du bureau	114,98 \$
2018-03-19	RONA	Bolt pour la tondeuse REC, Moulure et croissillon pour REC	39,93 \$
2018-03-19	SOLUTIA TELECOM	4 nouveaux cellulaires pour employés	45,97 \$
2018-02-12	SOMAC DIESEL PERFORMANCE INC.	Bolt pour le souffleur	7,48 \$
2018-02-28	SPCA ROUSSILLON	Services rendus pour février 2018	57,49 \$
2018-02-27	ULINE	Gants pour voirie, eaux usées, potable et frais de transport	76,38 \$
2018-03-06	V&S VARIÉTÉ HEMMINGFORD	Clé USB pour SQ, items pour le REC	54,89 \$
2018-03-19	VIBRISS	Solution buffer 4,0 et 7,0, calibration des débitmètres + frais	1 338,81 \$
2018-03-20	VISA DESJARDINS	Envois postaux, cellulaires, avis de mutation	526,88 \$
			<u>50 330,25</u> \$

## PÉRIODE DE QUESTION



# PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



2018-04-127

## LEVÉE DE LA SÉANCE

La séance est levée à 21h00 sur une proposition de Normand Lussier, conseiller, appuyé par Howard Silverman, conseiller, et ce résolu unanimement.

**ADOPTÉE**

\_\_\_\_\_  
Drew Somerville, Maire  
Maire.

\_\_\_\_\_  
Amélie Latendresse  
Directrice générale et Secr.-très.

Je, \_\_\_\_\_, maire de la Municipalité du Village de Hemmingford, signe  
pour approbation, toutes les résolutions adoptées à la séance ordinaire tenue le 3 avril 2018.

---

---